



(11) **EP 1 579 918 B8**

(12) **CORRECTED EUROPEAN PATENT SPECIFICATION**

(15) Correction information:  
**Corrected version no 1 (W1 B1)**  
**Corrections, see**  
**Bibliography INID code(s) 72, 73**

(51) Int Cl.:  
**B04B 3/04 (2006.01) B04B 15/12 (2006.01)**

(86) International application number:  
**PCT/JP2003/016873**

(48) Corrigendum issued on:  
**29.02.2012 Bulletin 2012/09**

(87) International publication number:  
**WO 2004/058410 (15.07.2004 Gazette 2004/29)**

(45) Date of publication and mention  
of the grant of the patent:  
**21.09.2011 Bulletin 2011/38**

(21) Application number: **03768302.6**

(22) Date of filing: **26.12.2003**

(54) **CENTRIFUGAL MACHINE**  
**ZENTRIFUGE**  
**CENTRIFUGEUSE**

(84) Designated Contracting States:  
**BE DE GB**

(30) Priority: **26.12.2002 JP 2002013612**  
**26.12.2002 JP 2002013613**

(43) Date of publication of application:  
**28.09.2005 Bulletin 2005/39**

(60) Divisional application:  
**09008729.7 / 2 108 458**

(73) Proprietors:  
• **TOMOE Engineering Co., Ltd.**  
**Shinagawa-ku, Tokyo 1410032 (JP)**  
• **Mitsubishi Chemical Corporation**  
**Tokyo 108-0014 (JP)**

(72) Inventors:  
• **FUJIMOTO, Koji,**  
**c/o TOMOE Engineering Co., Ltd.**  
**Shinagawa-ku,**  
**Tokyo 141-0032 (JP)**  
• **ONODERA, Atsushi,**  
**c/o TOMOE Engineering Co., Ltd.**  
**Shinagawa-ku**  
**Tokyo 141-0032 (JP)**

- **OHASHI, Jun,**  
**c/o TOMOE Engineering Co., Ltd.**  
**Shinagawa-ku**  
**Tokyo 141-0032 (JP)**
- **NUMATA, Motoki,**  
**Mitsubishi Chemical Corporation**  
**Kitakyushu-shi,**  
**Fukuoka 806-0004 (JP)**
- **ISOGAI, Takayuki,**  
**Mitsubishi Chemical Corporation**  
**Kitakyushu,**  
**Fukuoka 806-0004 (JP)**
- **FUKUDA, Katsunori**  
**Matsuyama-shi,**  
**Ehime 791-8057 (JP)**

(74) Representative: **Winkler, Andreas Fritz Ernst**  
**Forrester & Boehmert**  
**Pettenkoferstrasse 20-22**  
**80336 München (DE)**

(56) References cited:  
**BE-A- 445 623 JP-A- 10 028 899**  
**JP-A- 62 019 266 JP-A- 2000 350 946**  
**JP-A- 2002 018 320 JP-A- 2003 093 924**  
**US-A- 3 438 501 US-A- 5 942 130**  
**US-B1- 6 478 163**

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

**EP 1 579 918 B8**